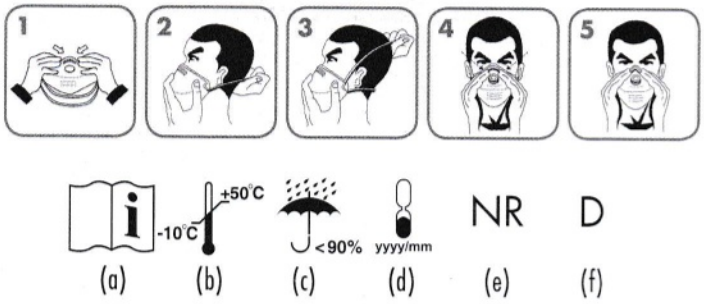
ENGLISH: Single-use filtering face-piece respirators
DEUTSCH: Filtrierende Einweg-Atemschutzmasken
FRANÇAIS : Masques respiratoires à usage unique
NEDERLANDS: Filtrerend stofmasker voor eenmalig gebruik
ITALIANO: Respiratori facciali filtranti monouso
ESPAÑOL: Máscaras autofiltrantes de protección respiratoria desechables
PORTUGUÊS: Máscaras respiratórias auto-filtrantes descartáveis
SVENSKA: Filtrerande envägs-andningsmasker
DANSK: Filtrerende halvmasker til engangsbrug
NORSK: Filtrerende engangs-åndedrettsmasker
MAGYAR: Egyszer használatos szűrős légzésvédelmi maszkok
ČEŠTINA: Filtrační jednorázové ochranné masky
HRVATSKI: Jednokratni respiratori s filtrom

	FFP1	FFP2	FFP3
Art.	30930-94	30931-94	30932-94
		30936-94	30933-94



(a) (b) (c) (d) (e) (f)

CE 2797

[redacted]

ENGLISH: INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT: EN 149:2001+A1:2009 single-use respirators against solid and liquid aerosols are classified according to one of three categories - FFP1, FFP2, and FFP3 and comply with the general harmonized EU directives for PPE: EU 2016/425. Before reading the following information, please check the category to which the respirator belongs - this is indicated on the packaging and on the respirator.

APPLICATIONS: • FFP1: Protection against non-toxic solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 4 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=4] or 4 x WEL, [i.e. APF=4]. • FFP2: Protection against non-toxic and low-to-average toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 12 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=12] or 10 x WEL, [i.e. APF=10]. • FFP3: Protection against non-toxic, low-to-average toxicity and high toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 50 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=50] or 20 x WEL, [i.e. APF=20]. ***NOTE:** MAC = Maximum Admissible Concentration. OEL = Occupational Exposure Limit. TLV = Threshold Limit Value. NPF = Nominal Protection Factor. WEL = Workplace Exposure Limit. APF = Assigned Protection Factor.

CHECK PRIOR TO USE: Inspect respirator, including any component parts, for holes, tears or damage prior to use. Should any damage be identified, **DO NOT USE IT**. Get a new one.

FITTING INSTRUCTIONS: 1. Place fingers inside the respirator. Bend the nose clip around fingers to form nose shape. **2.** Holding mask in position over nose and mouth, with retaining straps around back of hand. Pull lower portion of strap over head and fit around neck. **3.** Stretch and pull the upper strap over your head on the back of your head above your ears. **4.** Using both hands, form nose clip around nose and adjust the tension in the upper and lower portions of the continuous loop head strap, to ensure a positive face seal. **5.** (a) To test fit for respirator without exhalation valve: Cup both hands over the respirator and exhale vigorously. (b) To test fit for respirator with exhalation valve: Cup both hands over the respirator and inhale sharply. A negative pressure should be felt inside respirator. If air flows around your nose, tighten the nosepiece. If air leaks around the edges, reposition the headband for better fit. ***NOTE:** Change respirators immediately if breathing becomes difficult or respirator become damaged or distorted, or a proper face fit can not be maintained. Careful observance of these instructions is an important step in safe respirator of use.

WARNING: 1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of respirator and result in sickness or death. **2.** A properly selected respirator is essential to protect your health. Before using this respirator, consult an Industrial Hygienist or Occupational Safety Professional to determine the suitability for your intended use. **3.** This product does not supply oxygen. Use only in adequately ventilated areas containing sufficient oxygen to support life. Do not use this respirator when oxygen concentration is less than 19 %. **4.** Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life. **5.** Do not use in explosive atmospheres. **6.** Leave work area immediately and return to fresh air if (a) breathing becomes difficult, or (b) dizziness or other distress occurs. **7.** Facial hairs or beards and certain facial characteristics may reduce the effectiveness of this respirator. **8.** Never alter or modify this respirator in any way. **9.** Only for single shift use. No maintenance necessary. Discard the used respirator after single shift use. **10.** Keep respirators in the display box away from direct sunlight until use.

STORAGE AND TRANSPORTATION: During transportation the respirator should be stored in the packaging in which it was supplied or other suitable container. Keep it away from possible contamination and physical damage.

Manufacturer: See contact details on the back bottom right.
Declaration of conformity: www.zvg-international.com

MEANING OF PICTOGRAMS/SYMBOLS: (a) See user information. (b) Temperature range of storage condition. (c) Maximum relative humidity of storage condition. (d) End of shelf life. yyyy = Year; mm = Month. (e) NR: this respirator is limited to single shift use only (with a maximum of 8 hours) and shall not be re-used. (f) D: this respirator passes the optional Dolomite clogging test for more comfortable breathing.

DEUTSCH: GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG: EN 149:2001+A1:2009 Einweg-Atemschutzgeräte zum Schutz gegen feste und flüssige Aerosole gehören einer der drei Kategorien FFP1, FFP2 und FFP3 an und erfüllen die allgemeinen harmonisierten EU-Richtlinien für PSA: EU 2016/425. Bevor Sie die folgenden Informationen lesen, prüfen Sie bitte, welcher Kategorie die Atemschutzmaske angehört - diese Angabe findet sich auf der Verpackung und auf der Maske.

ANWENDUNGEN: • FFP1: Schutz gegen nicht toxische feste und flüssige Aerosole (z. B. Ölnebel) in Konzentration bis 4 x MAK/AGW/TLV, [d. h. NPF=4] oder 4 x EGW, [d. h. APF=4]. • FFP2: Schutz gegen nicht toxische und gering bis durchschnittlich toxische feste und flüssige Aerosole (z. B. Ölnebel) in Konzentration bis 12 x MAK/AGW/TLV, [d. h. NPF=12] oder 10 x EGW, [d. h. APF=10]. • FFP3: Schutz gegen nicht toxische, gering bis durchschnittlich toxische und stark toxische feste und flüssige Aerosole (z. B. Ölnebel) in Konzentration bis 50 x MAK/AGW/TLV, [d. h. NPF=50] oder 20 x EGW, [d. h. APF=20]. ***HINWEIS:** MAK = Maximale Arbeitsplatzkonzentration. AGW = Arbeitsplatzgrenzwert. TLV = Threshold Limit Value (Schwellengrenzwert). NPF = Nominal Protection Factor (Nennschutzfaktor). EGW = Expositionsgrenzwert. APF = Assigned Protection Factor (Zugewiesener Schutzfaktor).

ÜBERPRÜFUNG VOR GEBRAUCH: Die Atemschutzmaske, einschließlich aller Komponenten, vor Gebrauch auf Löcher, Risse und Beschädigungen überprüfen. Falls Beschädigungen festgestellt werden, **DIE MASKE NICHT VERWENDEN.** Eine neue Maske verwenden.

ANPASSUNGSANWEISUNGEN: 1. Die Finger in die Atemschutzmaske führen. Die Nasenklammer um die Finger biegen, um die Nasenform nachzubilden. **2.** Die Maske über Nase und Mund halten und die Befestigungsbänder um den Handrücken legen. Den unteren Teil des Bands über den Kopf führen und um den Nacken legen. **3.** Das obere Band dehnen, über den Hinterkopf ziehen und über die Ohren führen. **4.** Die Nasenklammer mit beiden Händen um die Nase formen und die Spannung im oberen und unteren Teil der Schlaufe des durchgehenden Kopfbands einstellen, sodass die Maske dicht am Gesicht anliegt. **5.** (a) Passung für Atemschutzmaske ohne Ausatemventil prüfen: Die Maske mit beiden Händen umschließen und kräftig ausatmen. (b) Passung für Atemschutzmaske mit Ausatemventil prüfen: Die Maske mit beiden Händen umschließen und tief einatmen. Unter der Maske muss ein Unterdruck spürbar sein. Bei Luftaustritt an der Nase den Nasenbügel andrücken. Bei Luftaustritt an den Rändern das Kopfband verschieben, damit es besser sitzt. ***HINWEIS:** Atemschutzmasken umgehend austauschen, wenn das Atmen Schwierigkeiten bereitet, wenn die Maske beschädigt wird oder sich verformt oder wenn sie sich nicht dauerhaft an das Gesicht anpassen lässt. Die Befolgung dieser Anweisungen ist wichtig, um die Atemschutzmaske sicher zu verwenden.

WARNUNG: 1. Alle Anweisungen und Anwendungsbeschränkungen für dieses Produkt befolgen. Andernfalls kann die Wirksamkeit der Atemschutzmaske beeinträchtigt werden, und Krankheiten oder Todesfälle können die Folge sein. **2.** Eine sorgfältig ausgewählte Atemschutzmaske ist von wesentlicher Bedeutung für den Schutz Ihrer Gesundheit. Wenden Sie sich vor Verwendung dieser Atemschutzmaske an einen Experten für Betriebshygiene oder Arbeitsschutz, um die Eignung für den vorgesehenen Einsatzzweck festzustellen. **3.** Dieses Produkt liefert keinen Sauerstoff. Nur in angemessen belüfteten Bereichen verwenden, die eine ausreichende Sauerstoffkonzentration aufweisen. Diese Atemschutzmaske nicht verwenden, wenn die Sauerstoffkonzentration unter 19 % liegt. **4.** Nicht verwenden, wenn Schadstoffkonzentrationen eine unmittelbare Gefahr für Leib und Leben darstellen. **5.** Nicht in explosionsfähigen Atmosphären verwenden. **6.** Den Arbeitsplatz umgehend verlassen und an die frische Luft gehen, wenn (a) das Atmen erschwert ist oder (b) Schwindel oder andere Beschwerden auftreten. **7.** Gesichtshaare oder Bärte und bestimmte Merkmale der Gesichtsform können die Wirksamkeit dieser Atemschutzmaske beeinträchtigen. **8.** Diese Atemschutzmaske keinesfalls verändern oder modifizieren. **9.** Nur für die Verwendung für die Dauer einer Schicht geeignet. Keine Wartung erforderlich. Die gebrauchte Atemschutzmaske nach der Schicht entsorgen. **10.** Atemschutzmasken bis zur Verwendung in der Verpackung aufbewahren und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Während des Transports sollte die Atemschutzmaske in der Verpackung, in der sie geliefert wurde, oder einem anderen geeigneten Behälter gelagert werden. Vermeiden Sie mögliche Verunreinigungen und Sachschäden.

Hersteller: Siehe Kontaktangaben auf der Rückseite unten rechts.
Konformitätserklärung: www.zvg-troisdorf.de

BEDEUTUNG DER PIKTOGRAMME/SYMBOLE: (a) Siehe Gebrauchsanweisung. (b) Temperaturbereich während der Lagerung. (c) Maximale relative Feuchte während der Lagerung. (d) Ende der Lagerzeit. yyyy = Jahr, mm = Monat. (e) NR: Diese Atemschutzmaske darf nur für die Dauer einer Schicht (maximal 8 Stunden) verwendet und nicht wiederverwendet werden. (f) D: Diese Atemschutzmaske hat die optionale Dolomitstaubprüfung erfolgreich absolviert und ermöglicht ein komfortableres Atmen.

[redacted]